



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

13 Νοεμβρίου 2024

Παρουσιάστηκαν τα αποτελέσματα της πρώτης φάσης του ερευνητικού προγράμματος ΚΑΡΜΕΛΑ

Την Τετάρτη 06 Νοεμβρίου 2024, σε εκδήλωση που διοργάνωσαν το Τμήμα Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών, το Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών και η Διεύθυνση Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας στο Πανεπιστήμιο Κύπρου, παρουσιάστηκαν με επιτυχία τα αποτελέσματα της πρώτης φάσης του ερευνητικού προγράμματος *ΚΑΡΜΕΛΑ: Αρχείο Προφορικής Παράδοσης για την Αρμενική και τη Λατινική Κοινότητα της Κύπρου*.

Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν η Αντιπρύτανης Ακαδημαϊκών Υποθέσεων του Πανεπιστημίου Κύπρου, Καθ. Ελένη-Τατιανή Συνοδινού, ο Αρχιεπίσκοπος Αρμενίων, ο Συντονιστής για θέματα θρησκευτικών ομάδων, δρ Κυπριανός Δ.Λούης, οι εκπρόσωποι της αρμενικής και της λατινικής κοινότητας της Κύπρου, κος Βαρκές Μαχτεσιάν και κα Αντωνέλλα Μαντοβάνη, ο Διευθυντής Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης, δρ Νικόλας Γιασουμής, εκπρόσωποι του Συμβουλίου της Ευρώπης, μέλη της Σχολικής Εφορείας Αρμενίων, Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Κολλεγίου Τέρρα Σάντα, ακαδημαϊκοί, ερευνητές και μέλη της κοινότητας των Αρμενίων και των Λατίνων.

Η Αντιπρύτανης Ακαδημαϊκών Υποθέσεων του Πανεπιστημίου Κύπρου, Ελένη-Τατιανή Συνοδινού, στον χαιρετισμό της τόνισε ότι το πρόγραμμα ΚΑΡΜΕΛΑ συνάδει με τις στοχεύσεις τόσο της Ουνέσκο για διαφύλαξη της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς όσο και του Συμβουλίου της Ευρώπης όπως καταγράφονται στην Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Σύμβαση του 1954 καθώς και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για καταγραφή και διαφύλαξη του πολιτισμικού κεφαλαίου των λαών της Ευρώπης και κυρίως των μειονοτικών και λιγότερο ορατών ομάδων, ως ένδειξη του δημοκρατικού χαρακτήρα των ευρωπαϊκών κρατών και της ίδιας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κα Συνοδινού επισήμανε ότι το Πανεπιστήμιο Κύπρου διαδραματίζει ενεργό ρόλο στη διαφύλαξη και προβολή των παραδόσεων των θρησκευτικών ομάδων της Κύπρου και των αναγνωρισμένων

μειονοτικών γλωσσών, αλλά και άλλων απειλούμενων γλωσσών σε εμπόλεμες περιοχές, όπως λ.χ. των ρωμείκων των ελληνόφωνων κοινοτήτων της Ουκρανίας. «Το Πανεπιστήμιο Κύπρου», υπογράμμισε η κα Αντιπρύτανης, «είναι σταθερά δεσμευμένο στην ανάπτυξη μιας ακαδημαϊκής κουλτούρας που αγκαλιάζει τη διαφορετικότητα. Μέσα από τα ακαδημαϊκά του έργα και τις προορατικές πρωτοβουλίες του, το Πανεπιστήμιο Κύπρου είναι αφοσιωμένο στην προώθηση μιας κουλτούρας συμπερίληψης και στη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς προς όφελος όλων».

Ο Διευθυντής Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης, δρ Νικόλας Γιασουμής, τόνισε ότι το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας στηρίζει έμπρακτα κάθε προσπάθεια που συμβάλλει στη διατήρηση της ταυτότητας των Θρησκευτικών Ομάδων της Κύπρου. Υπενθύμισε ότι η Κυπριακή Δημοκρατία, έχει αναλάβει τη συμβατική υποχρέωση για προστασία της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής και της Αρμενικής και για ενίσχυση και ανάδειξη των στοιχείων της ταυτότητας, των ηθών και των εθίμων της Μαρωνιτικής, της Αρμενικής και της Λατινικής κοινότητας. Στη συνέχεια πρόσθεσε ότι μέσω του προγράμματος αυτού, διασφαλίζουμε ότι δεν θα χαθεί τελειωτικά ένα κομμάτι που διαμορφώνει τη συλλογική μνήμη της πατρίδας μας. Τέλος, συνεχάρη τους νικητές του παγκύπριου μαθητικού διαγωνισμού που προκηρύχθηκε από το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου για τον σχεδιασμό λογότυπου για το εν λόγω αρχείο.

Ο Εκπρόσωπος της Θρησκευτικής Ομάδας των Αρμενίων, κος Βαρτκές Μαχτεσιάν, στον χαιρετισμό του επισήμανε ότι το ψηφιακό Αρχείο ΚΑΡΜΕΛΑ αποτυπώνει τις αναμνήσεις και τις εμπειρίες της ζωής ατόμων από δύο μικρές, αλλά δυναμικές κοινότητες. Το Αρχείο δεν καταγράφει μόνο τα ιστορικά γεγονότα αλλά διατηρεί και τιμά τις ιστορίες που έχουν διαμορφώσει τον πολιτισμό μας. Αναδεικνύει την κοινωνική, οικονομική και πολιτιστική εξέλιξη των Αρμενίων και των Λατίνων στην Κύπρο, από τις αρχές του 20ου αιώνα μέχρι σήμερα, προσφέροντας ένα παράθυρο στις προκλήσεις, τις αλλαγές και τους μετασχηματισμούς που έχουν υποστεί.

Η Εκπρόσωπος της Θρησκευτικής Ομάδας των Λατίνων, κα Αντωνέλλα Μαντοβάνη, στον χαιρετισμό της επισήμανε ότι η συγκρότηση Αρχείου Προφορικής Παράδοσης αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους στόχους που έχει θέσει ως εκπρόσωπος, επειδή η συλλογή αυτού του υλικού θα επιτρέψει την διαφύλαξη όχι μόνο της ιστορίας της Λατινικής κοινότητας αλλά και τη διατήρηση μιας ουσιαστικής, αλλά μερικές φορές παραμελημένης, πτυχής της πολιτιστικής ιστορίας όλης της Κύπρου, καθώς οι Λατίνοι είναι αναπόσπαστο μέρος αυτής της ιστορίας.

Στη συνέχεια, παρουσιάστηκαν τα αποτελέσματα της πρώτης φάσης του προγράμματος από την επιστημονική υπεύθυνη, καθ. Μαριλένα Καρυολαίμου. Στην παρουσίασή της, η κα Καρυολαίμου ανέφερε τους στόχους του προγράμματος και περιέγραψε αναλυτικά τα αποτελέσματα της πρώτης φάσης του στην οποία συμμετείχαν παρέχοντας συνεντεύξεις 40 μέλη από κάθε κοινότητα. Υπογράμμισε τη συνεργατική υφή του προγράμματος που γίνεται σε συνεννόηση με τους εκπροσώπους των δύο κοινοτήτων και αξιοποιώντας ερευνητές που είναι ταυτόχρονα μέλη των υπό διερεύνηση ομάδων. Η κα Καρυολαίμου ανέφερε ότι το Αρχείο περιλαμβάνει πληροφορίες σε σχέση με ιστορικά γεγονότα της σύγχρονης κυπριακής ιστορίας, προσωπικά βιώματα, την οικογενειακή ιστορία και την ιστορία εγκατάστασης των μελών των δύο κοινοτήτων στην Κύπρο, τον ρόλο της θρησκείας και της εκκλησίας στη διαμόρφωση της ιδιαίτερης ταυτότητας των Αρμενίων και των Λατίνων, θέματα εκπαίδευσης, τις γλωσσικές πρακτικές και την πολυγλωσσία, τις σχέσεις με τις άλλες κοινότητες του νησιού, τις παραδόσεις, τα ήθη και τα έθιμα, ζητήματα ταυτότητας, κ.ά. Υπογράμμισε ότι, λόγω της ευρείας θεματικής του, το Αρχείο μπορεί να ενδιαφέρει ερευνητές από διάφορα πεδία και/ή να αξιοποιηθεί για εκπαιδευτικούς σκοπούς, ενώ θα μπορεί να εμπλουτίζεται σταδιακά με περισσότερες συνεντεύξεις ή νέο υλικό. Τέλος, ανέφερε ότι το Αρχείο αποτελεί πρωτίστως αναγνώριση της ιστορικής παρουσίας της Αρμενικής και της Λατινικής κοινότητας και της συμβολής τους στη διαμόρφωση της σύγχρονης κυπριακής κοινωνίας

Ακολούθησε η βράβευση από τον Διευθυντή Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης, των νικητών του σχολικού διαγωνισμού που προκήρυξε το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας για δημιουργία του λογότυπου για το ερευνητικό έργο. Οι βραβευθέντες μαθητές, απόφοιτοι του Γυμνασίου Ναρέκ Λευκωσίας, Έτγκαρ Εβογιάν και Καρίνα Σιμονιάν, παρουσίασαν το σκεπτικό δημιουργίας του λογότυπου.

Η εκδήλωση διανθίστηκε με καλλιτεχνικό πρόγραμμα. Ακούστηκαν τραγούδια στην Αρμένικη από τον απόφοιτο του Γυμνασίου Ναρέκ Έτγκαρ Εβογιάν υπό τη συνοδεία της κας Ζάρα Παρχουταριάν και χορωδιακά κομμάτια από ομάδα μαθητών του Κολλεγίου Τέρρα Σάντα υπό τη συνοδεία και διεύθυνση της καθηγήτριας μουσικής στο Κολλέγιο Τέρρα Σάντα, Άννας Καλογήρου. Ακολούθησε δεξίωση από το Τμήμα Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών.



